

**代傳話。在西醫院。醫生。狀師。等處。**  
接寫。中英文書信。繙譯文件。如蒙委託。必然。快捷。妥辦。無誤。

**辦事處**  
雲埠。歌街。八百三十號。  
830 Gore Ave. Vancouver, B.C.

**Nalley's Salad Dressings**  
Table Queen 美味新沙辣調味醬 Tang 沙辣。海鮮及麵包夾心最合用 Nalley's Mayonnaise 是沙辣醬新鮮濃滑及美味

**在雲埠製造 請振興土貨**  
Nalley's Ltd.

**讀者留意**  
本報之電話號碼。定由八月四日起。改為孖連八九四一。Marine 8941。屆時欲致電話與本報者。請照用新號碼為荷。

**加拿大 雲高華**  
**應驗花柳掃毒藥**  
KWONG CHAI TONG CO.  
PHONE SEY: 2491 92 PENDER, E. VANCOUVER, B.C. 電話 二四九一

**水整接**  
本號承接修理水喉井裝冷熱水電燈自來火等件自備大車裝載各樣器具到門修理其利便以廉價相就華友光顧由誠通知從速應命  
▲喊機失聲三九一九  
D. Drummond 207A Pender St. E. Vancouver, B.C.  
Phone Sev. 3929 ▲住宅電話 Fair. 3445Y

**祖國新聞**  
▲贛北各線我進展神速  
修水訊 盤踞安南宋埠附近宋家祠堂之敵軍 大部已被我殲滅 殘餘一部東竄洪土山 我正追擊中  
又訊 我軍分路進攻安義 進展神速 克復公山後 復攻克仁德街 敵軍潰走時 將該處倉庫自行焚燬 我正趁勢向太子街進擊中 同日 晚我另一部隊奪回鳳凰山(安義東) 安義敵軍增援反撲 被我阻擊於大門腦 嶺背 趙家一帶 刻猶激戰中  
上高訊 我某部攻取西山萬壽宮附近之五里亭山 經夜戰激戰 當將該地全部克復 并擊斃敵軍二百餘人  
豐城訊 我軍分路向南昌東南進擊 連日進展甚速 在瑞湖以南 我軍已進至牌樓徐 向南昌東郊銳進之我軍 已進至向地靈街(靖安東北) 東北高地 又大門樓古頭 鮑南亦被我攻克

**我軍砲轟晉南**  
垣曲訊 晉南晉城我軍 自我軍向敵軍施行反掃蕩後 先後克復堅水村(周村南) 小仁義 高會村(晉城南)等地 殘敵紛紛潰竄 我軍正向垣曲進擊 李寨村 周村鎮(晉城西) 追擊 掃蕩殘敵 又被我軍圍困於晉城之敵軍千餘 砲十餘門 開往天井關增援 以飛機大炮掩護前進 我軍迎擊 在晉南 垣曲 鎮等處 與敵展開爭奪戰 與敵激戰 晉南(店)「牙」(津)大 道側風斜口敵軍 犯我崔家坡 經我軍猛擊 斃敵軍廿餘名 黃河南 岸陝東我軍 砲轟南坡(茅津北) 敵軍工事 隆隆之聲 响徹雲霄 達二小時之久 敵軍工事全被我 轟毀 斃敵軍三十餘名 茅津敵軍 異常恐慌

**克復據點多處**  
豐城訊 我軍向湖口外圍據點 敵軍山進擊 斃敵軍甚多 迄今 午殘敵不支 狼狽竄逃 我當克復 股家山 刻仍向湖口劇烈進攻中 又贛北我軍 連日出擊 迭奏捷 我進攻石山雙峰嶺(萬壽宮 北) 斃敵軍甚多 獲步機槍四挺 俘敵軍官兵十餘名 并乘勝 將小雷王殿之敵軍嚴密包圍 向敵 前街東南 我軍克復頭等高地 及黃土尖東北一帶據點 現仍乘勝 前進中 又安義以北之珠絲村 與 頭山大小嶺源 亦被我軍攻克 安 義敵軍死傷極重

**連日我軍分路進擊武寧**  
修水訊 連日我軍分路進擊武寧 極為得手 武寧外圍據點 多被克 復 敵軍軍部出城 向東北之萬家 山劉家山等地反撲 經我痛擊 狼 狽退 入城頑抗 我已完成包圍 形勢 刻正猛攻中

**飲茶不忘雪菊**  
——雪菊茶——  
凍飲固然好。加冰飲更好。係好然後取話好。飲之能止渴生津。誠為夏天普遍之飲料也。

價目：  
半磅每盒叁毫  
二兩每盒壹毫  
各埠商號均有發售  
輔行雜貨公司

**補血 大力丸**  
每瓶壹元  
每打拾元  
每瓶四角  
每打四元

大力丸試服壹元  
包服之補身壯陽  
最合老弱無力者  
服之包有力勇敢  
向前也

**極樂氏藥房**  
GECK LOCK SIE  
826 Main St. Vancouver, B.C.

**大洋丸每寸五元 功效列下**  
治脚冷脚熱 治眼花耳鳴 能開胃消食  
治陽事不舉 治交感無力 治夜夢遺精  
治精虛腰痛 治見花即洩 治尿後反滴  
治腎虛遺精 治以上諸症 治老人無力  
合轉老還童 以上之症 治老後無功  
花柳梅毒 每樽壹元 久服水每樽五毫  
白濁丸 每樽五毫 久服水每樽五毫  
飛燕散 每樽五毫 久服水每樽五毫  
壯陽丸 每樽五毫 久服水每樽五毫  
精補丸 每樽五毫 久服水每樽五毫

**新張廣告**  
當思大烹主其其肉品之需求。佳貨進。不但味之佳。且其價之廉。實為養生之助。佐膳之珍。固日用而不可缺者也。本號種植有園。豕有園。因適地而宜。特擴充市肆。燒臘皆尊。美味。饌居都納。新張伊始。取價從廉。客零沽。公平交易。僑胞光顧。誠意歡迎。

(注意)本公司決將開張第一日之收入。以二成五(即每元抽二毛五)撥歸賑濟會收用。略示報謝。貴客向希留意。是荷。職線。連日。八月三號開市。准于西曆九月四日。八月三號開市。司理人 丘發多 謹啟

**新民生公司**  
店菜瓜臘燒品肉  
SUN MIN SANG CO.  
122 Pender St. E. Phone Marine 1545  
Vancouver, B.C., Canada.

**良舊之酒**  
此告白位不是酒局  
或不特省政府登載

**時利市打(三星)**  
十三益沙壹元二五  
廿五益沙貳元三毫  
四十益沙三元五毫  
L. L. L. Distilling Co. B.C.

**卑詩燕酒有限公司啟**

**大東罐頭食品**  
本公司不惜鉅資。購置最新式機器。製造各種罐頭食品。不論飛動植物。海山珍。均用新法製。久貯不變。菜中西兼備。開罐便可供餐。款客膳朋。嗟嘉。滿席。家居旅行。烹任何患。煩。至於調製得宜。保全真味。尤為本公司之特點。王商士女。幸留意焉。

△罐頭名目列下  
鳳吞燕窩 五香燒鴨 清燉陳皮鴨  
北菇燉雞 冬菇燉鴨 清燉荔枝鴨  
花旗參雞 花旗參鴨 上湯雞絲麵  
毛雞燉湯 鼓汁燉鴨 蠔油燉青魚  
紅扒雞雞 金笋扒鴨 加李牛肉飯  
北菇燉鴨 冬菇燉鴨 蠔油燉豬肚  
淮杞燉雞 加李燉鴨 蠔油燉雞  
冬菇燉雞 海參燉雞 上湯鴨腿麵  
燕窩燉湯 水豆腐 藥材燉牛腦  
豆腐圓 鮑魚豬肚湯

價目行情印備 函索即寄  
招請各埠代理 批發相宜  
(雲高華)金利源 廣裕隆 廣萬生 合生  
(代理處)中原興 國信 輔行 一元發

**生隆棧藥材**  
總發行所  
雲哥華大東罐頭食品有限公司啟

**立止排氣器具**  
專科醫生 來函照錄  
生隆棧趙邦立醫師。均鑒。弟患氣症。飲食不安。非常辛苦。曾閱報章。貴號有排氣器具。一副。依法射入喉內。立即見效。實為濟世之良藥。有親朋病者。弟自然介紹。現付上郵票銀五元。六毛。五連寄費。在內。祈速將此氣藥水。惠下。以應急需。勿延遲。此上並寄。弟。馮灼偉。字。順。安。一九四四年六月廿四號

Henry Co. P.O. Box 115 Port Alberni B.C. Canada

**通信住址**  
同和安藥房 Leong Ding Bong  
13 Pender St. W. Vancouver, B.C. 白銀藥房

**無上之委市木酒 新價低廉**  
時利市打(三星)